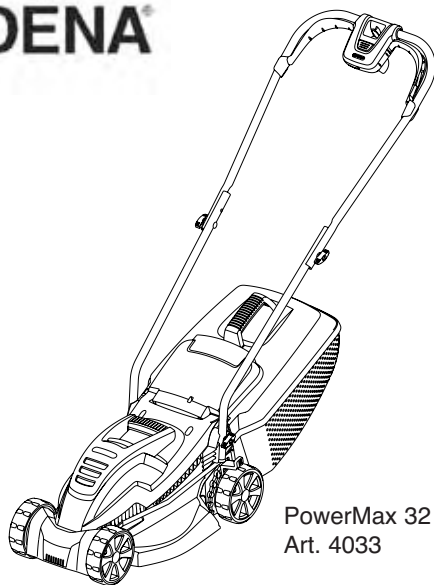




PowerMax 32 E
Art. 4033

D Betriebsanleitung
Elektro-Rasenmäher

GB Operating Instructions
Electric Lawnmower

F Mode d'emploi
Tondeuse électrique

NL Instructies voor gebruik
Elektrische grasmaaier

S Bruksanvisning
Elektrisk Gräsklippare

DK Brugsanvisning
Elektrisk Plæneklipper

N Bruksanvisning
Elektrisk Gressklipper

FIN Käyttöohje
Tehokas sähköleikkuri

I Istruzioni per l'uso
Rasaerba elettrico

E Manual de instrucciones
Cortacésped eléctrico

P Instruções de utilização
Máquina de cortar relva eléctrica

PL Instrukcja obsługi
Elektryczna kosiarka

H Vevõtájékoztató
Elektromos fűnyíró

CZ Návod k obsluze
Elektrická sekačka

SK Návod na používanie
Elektrická kosačka

GR Οδηγίες χρήσεως
Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή

RUS Инструкция по эксплуатации
Электрические газонокосилки

SLO Navodila za uporabo
Električna kosilnica

HR Uputstva za upotrebu
Električna kosilica

UA Інструкція з експлуатації
Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare
Masina electrica de tuns gazonul

TR Kullanma Talimatı
Elektrikli Çim Bıçme Makinesi

BG Инструкция за експлоатация
Електрокосачка

EST Kasutusjuhend
Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija
Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija
Elektriskā zāles pļaujmašīna

D

GB

F

NL

S

DK

N

FIN

I

E

P

PL

H

CZ

SK

GR

RUS

SLO

HR

UA

RO

TR

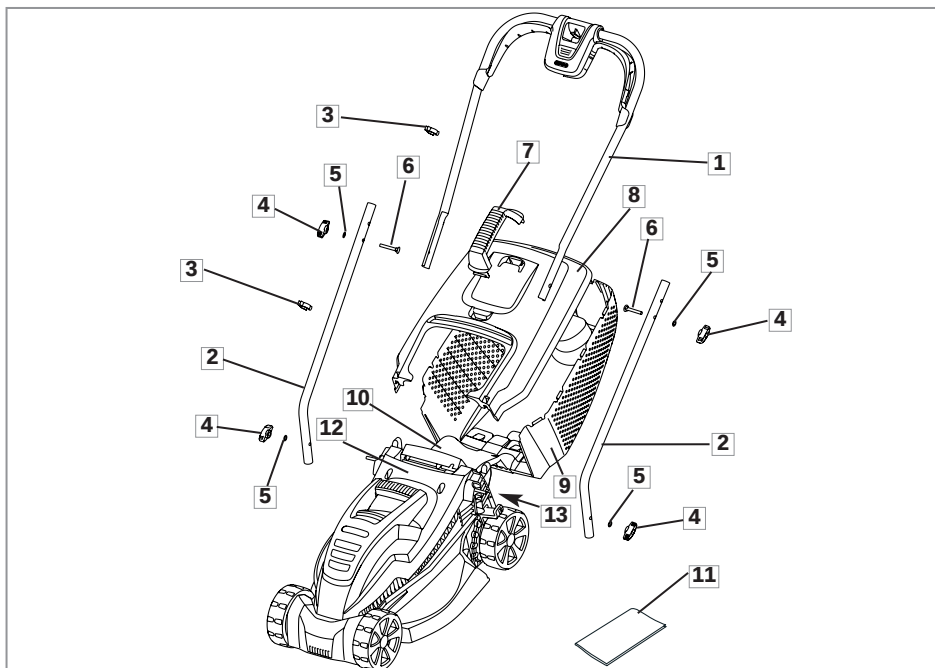
BG

EST

LT

LV

D	WICHTIGE INFORMATION Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren	SK	DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE Pred použitím si prečítajte nasledovné informácie a odložte si ich pre budúcu potrebu
GB	IMPORTANT INFORMATION Read before use and retain for future reference	GR	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά
F	RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure	RUS	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Прочитайте перед тем, как включить триммер, и сохраните для дальнейшего использования.
NL	BELANGRIJKE INFORMATIE Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging	SLO	POMEMBNA INFORMACIJA Preberite pred uporabo in shranite za prihodnjo uporabo
S	VIKTIG INFORMATION Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov	HR	VAŽNE INFORMACIJE Pročitati prije upotrebe i sačuvati za buduće osvrte
DK	VIGTIGE OPLYSNINGER Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning	UA	ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ Прочитайте перед початком роботи і збережіть для подальшого використання
N	VIKTIG INFORMASJON Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk	RO	Manual de instrucțiuni Înainte să folosiți mașina de tuns pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.
FIN	VIGTIGE OPLYSNINGER Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning	TR	ÖNEMLİ BİLGİLER Kullanmadan önce okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.
I	INFORMAZIONI IMPORTANTI Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione	BG	ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ Прочетете преди употреба и запазете за бъдещи справки
E	INFORMACIÓN IMPORTANTE Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro	EST	OLULINE TEAVE Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage see tuleviku tarbeks.
P	INFORMAÇÕES IMPORTANTES Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura	LT	Operatoriaus instrukcijų rinkinys Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.
PL	UWAGA Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachować ją do dalszego użytkowania urządzenia	LV	ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ Прочитайте перед початком роботи і збережіть для подальшого використання
H	FONTOS INFORMÁCIÓ Használat előtt olvassa el, és tartsa meg későbbi felhasználásra		
CZ	DŮLEŽITÁ INFORMACE Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro další použití v budoucnu		



D - INHALT

1. Holm-Oberteil
2. Holm-Unterteil
3. Kabelhalter x 2
4. Flügelschraube orange x 4
5. Unterlegscheibe x 4
6. Schraube x 2
7. Tragegriff Fangbox
8. Oberteil Fangbox
9. Unterteil Fangbox
10. Zunge der Fangbox
11. Betriebsanleitung
12. Warnsymbole
13. Produkttypenschild

GB - CONTENTS

1. Upper handle
2. Lower handle
3. Cable clip x2
4. Handle knob x 4
5. Washer x 4
6. Screw x 2
7. Grassbox Handle
8. Grassbox Upper
9. Grassbox Lower
10. Grassbox Tongue
11. Instruction manual
12. Warning Symbols
13. Product rating label

F - TABLE DES MATIÈRES

1. Guidon supérieur
2. Guidon inférieur
3. Attache câble x 2
4. Bouton de Guidon x 4
5. Rondelles x 4
6. Vis x 2
7. Poignée du bac
8. Partie supérieure du bac
9. Partie inférieure du bac
10. Langue du bac de ramassage
11. Manuel d'Instructions
12. Etiquette de précautions d'emploi
13. Plaquette des Caractéristiques du Produit

NL - INHOUD

1. Bovenstuk van duwboom
2. Onderstuk van duwboom
3. Snoerklem x 2
4. Knop voor duwboom x 4
5. Pakkingring x 4
6. Schroef x 2
7. Handgreep grasbak
8. Bovenste deel grasvangbak
9. Onderste deel grasvangbak
10. Tong van grasopvangbak
11. Handleiding
12. Waarschuwingssymbolen
13. Product-informatielabel

S - INNEHÅLL

1. Övre handtag
2. Nedre handtag
3. Kabelklämma 2 st
4. Vingmutter 4 st
5. Bricka 4 st
6. Skruv 2 st
7. Handtag för gräsuppsamlare
8. Gräslådans överdel
9. Gräslådans underdel
10. Gräsuppsamlingslådets tunga
11. Bruksanvisning
12. Varningssymboler
13. Produktmärkning

DK - INDHOLD

1. Øvre håndtag
2. Nedre håndtag
3. Kabelklemme x 2
4. Håndtagsknop x 4
5. Spændeskrue x 4
6. Skrue x 2
7. Opsamlershåndtag
8. Øverste del af græsboxen
9. Nederste del af græsboxen
10. Græsboxstunge
11. Brugsvejledning
12. Advarselssymboler
13. Produktets mærkeskilt

N - INNHOUD

1. Øvr håndtak
2. Nedre håndtak
3. Kabelklemme x 2
4. Vingemutter x 4
5. Skive x 4
6. Skrue x 2
7. Håndtak til gressoppsamlar
8. Øvre del av gressoppsamlaren
9. Nedre del av gressoppsamlaren
10. Tunge for oppsamlar
11. Bruksanvisning
12. Waarschuwingssymbolen
13. Produktmerking

FIN - SISÄLTÖ

1. Ylempi kahva
2. Alempi kahva
3. Johdon pidike x 2
4. Kahvan nuppi x 4
5. Tiivistysrengas x 4
6. Ruuvi x 2
7. Ruohonkerääjän kahva
8. Ruoholaatikon yläosa
9. Ruoholaatikon alaosa
10. Ruohonkerääjän läppä
11. Käyttöopas
12. Varoitusmerkit
13. Ruohonleikkurin arvokilpi

I - INDICE CONTENUTI

1. Impugnatura superiore
2. Impugnatura inferiore
3. Morsetto per il cavo x 2
4. Manopola dell'impugnatura x 4
5. Rondella x 4
6. Vite x 2
7. Maniglia cesto raccogliherba
8. Parte superiore del cesto raccogliherba
9. Parte inferiore del cesto raccogliherba
10. Riparo del cesto raccogliherba
11. Manuale di istruzioni
12. Simboli di avvertenza
13. Etichetta dati del prodotto

E - CONTENIDO

1. Empuñadura superior
2. Empuñadura inferior
3. Grapa de cable x 2
4. Manija de empuñadura x 4
5. Arandela x 4
6. Tornillo x 2
7. Mango del recogedor
8. Caja Superior de Césped
9. Caja Inferior de Césped
10. Lengüeta del recogedor de césped
11. Manual de instrucciones
12. Símbolos de alarma
13. Placa de Características del Producto

P - LEGENDA

1. Guiador superior
2. Guiador inferior
3. Grampo do cabo x 2
4. Maçaneta x 4
5. Anilha x 4
6. Parafuso x 2
7. Pega da Caixa da Relva
8. Parte superior do depósito de relva
9. Parte inferior do depósito de relva
10. Língua da caixa de erva
11. Manual de Instruções
12. Símbolos de advertência
13. Rótulo de Avaliação do Produto

PL - ZAWARTOSC KARTONU

1. Górny uchwyt
2. Dolny uchwyt
3. Zaczep kabla x 2
4. Gałka mocująca x 4
5. Podkładka x 4
6. Śruba x 2
7. Uchwyt kosza na trawę
8. Górna część pojemnika na trawę
9. Dolna część pojemnika na trawę
10. Język kosza na trawę
11. Instrukcja Obsługi
12. Symbole Ostrzegawcze
13. Tabliczka znamionowa

H - TARTALOMJEGYZÉK

1. Felső tolókar
2. Alsó tolókar
3. Kábelrögzítő 2x
4. Rögzítógomb 4x
5. Alátét 4x
6. Csavar 2x
7. Fűgyűjtő fogantyú
8. Fűgyűjtő felső része
9. Fűgyűjtő alsó része
10. A fűgyűjtő doboz nyelve
11. Kezelési útmutató
12. Figyelmeztető jelek
13. Termékinformációs címke

CZ - POPIS STROJE

1. Horní rukojeť
2. Spodní rukojeť
3. Uchytka kabelu x 2
4. Otočný knoflík na rukojeti x 4
5. Podložka x 4
6. Šroub x 2
7. Rukojeť sběracího koše
8. Horní část koše na trávu
9. Dolní část koše na trávu
10. Jazyk koše pro sběr trávy
11. Návod k používání
12. Výstražné značky
13. Výrobní štítek

SK - OBSAH

1. Vrchná rukoväť
2. Spodná rukoväť
3. Svorka na kábel x 2
4. Kľb rukoväte x 4
5. Podložka x 4
6. Skrutka x 2
7. Rúčka kontajnéra na trávu
8. Vrchná časť schránky na trávu
9. Spodná časť schránky na trávu
10. Jazyk na zbernom kontajneri na trávu
11. Príručka
12. Varovné symboly
13. Prístrojový štítok

GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Κάτω λαβή
2. Επάνω λαβή
3. Κλιπ καλωδίου x 2
4. Χειρομολός x 4
5. Ροδέλα x 4
6. Βίδα x 2
7. Λαβή καλαθιού κομμένου γρασιδιού
8. Επάνω μέρος καλαθιού κομμένου γρασιδιού
9. Κάτω μέρος καλαθιού κομμένου γρασιδιού
10. Προεξοχή καλαθιού κομμένου γρασιδιού
11. Εγχειρίδιο Οδηγίας
12. Προειδοποιητικά σύμβολα
13. Ετικέτα Κατάταξης Προϊόντος

RUS - СОДЕРЖИМОЕ:

1. Верхняя часть рукоятки
2. Нижняя часть рукоятки
3. Зажим кабеля x 2
4. Головка рукоятки x 4
5. Шайба x 4
6. Винт x 2
7. Ручка сборника срезанной травы
8. Верхняя часть сборника срезанной травы
9. Нижняя часть сборника срезанной травы
10. Желоб сборника срезанной травы
11. Руководство по использованию
12. Предупреждающие символы
13. Этикетка с характеристиками изделия

SLO - VSEBINA

1. Zgornje držalo
2. Spodnje držalo
3. Sponka za kabel x 2
4. Pričrtna matica x 4
5. Podložka x 4
6. Vijak x 2
7. Ročka zbiralnika za travo
8. Zgornji deli zbiralnika trave
9. Spodnji del zbiralnika trave
10. Jeziček košare za travo
11. Priročnik
12. Opozorilni simboli
13. Tipna tablica

HR - SADRŽAJ

1. Gornja drška
2. Donja ručica
3. Kabelska spojnica x2
4. Kvaka x 4
5. Brtveni prsten x 4
6. Vijak x 2
7. Ručka kutije za travu
8. Gornji dio kutije za travu
9. Donji dio kutije za travu
10. Jezičac kutije za travu
11. Priručnik s uputama
12. Simboli upozorenja
13. Etiketa s ocjenom proizvođača

UA - ЗМІСТ

1. Верхня ручка
2. Нижня ручка
3. Скоба для кабелю x2
4. Поворотна кнопка x 4
5. Мійка x 4
6. Гвинт x 2
7. Ручка ємності для трави
8. Верхня ємність для трави
9. Нижня ємність для трави
10. Шпунт ємності для трави
11. Інструкція з експлуатації
12. Символи попередження
13. Маркування номінальної характеристики виробу

RO - COMPONENTELE

1. Mâner superior
2. Mâner inferior
3. 2 x coliere pentru cablu
4. 4 x butoane mâner
5. 4 x șaibe
6. 2 x șurub
7. Mânerul cutiei pentru iarbă
8. Partea superioară a cutiei pentru iarbă
9. Partea inferioară a cutiei pentru iarbă
10. Limba cutiei pentru iarbă
11. Manual de instrucțiuni
12. Simboluri de avertisment
13. Plăcuța de identificare a produsului

TR - İÇİNDEKİLER

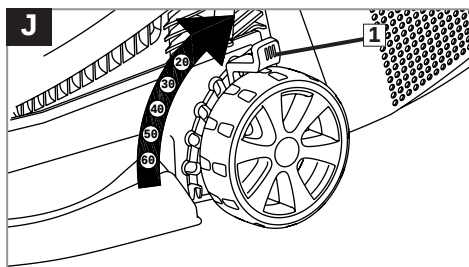
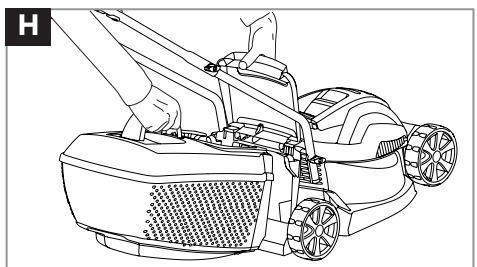
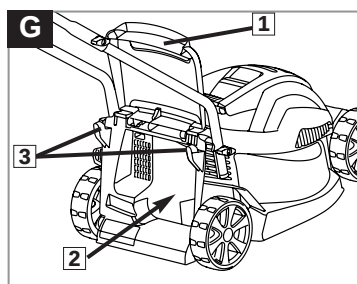
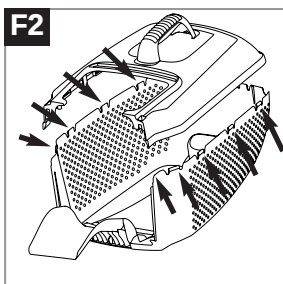
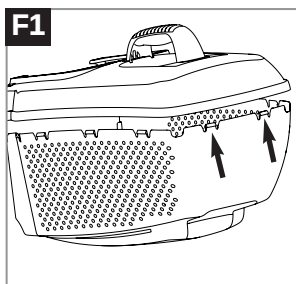
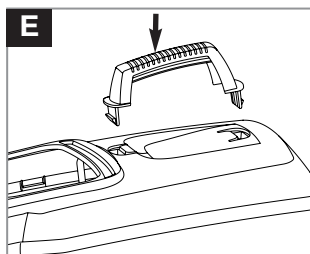
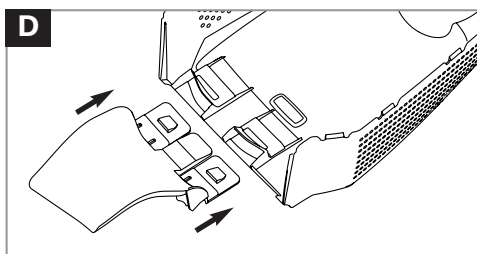
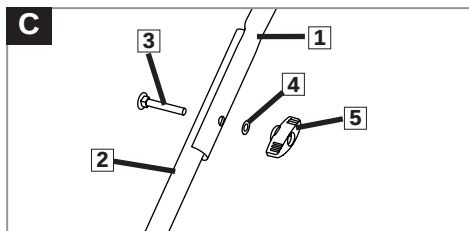
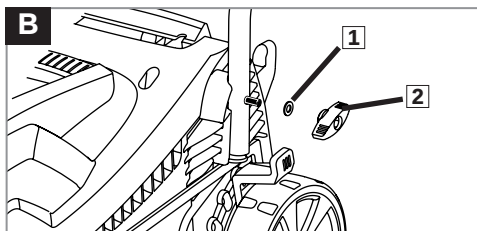
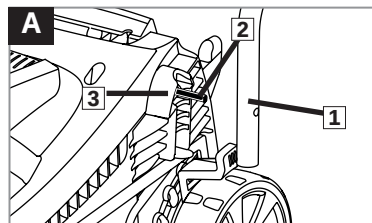
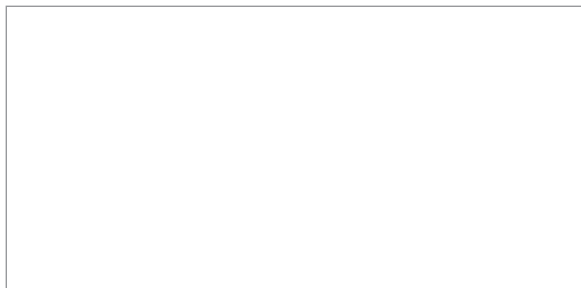
1. Alt Kol
2. Üst Kol
3. Kablo klipsi x2
4. Tutamak düğmesi x 4
5. Contası x 4
6. Vida x 2
7. Çim Kutusu Tutamağı
8. Çim Kutusu Üst Kısım
9. Çim Kutusu Alt Kısım
10. Çim Uzantısı
11. Talimat Elkitabı
12. Uyarı Sembolleri
13. Ürün Siniflandırma Etiketi

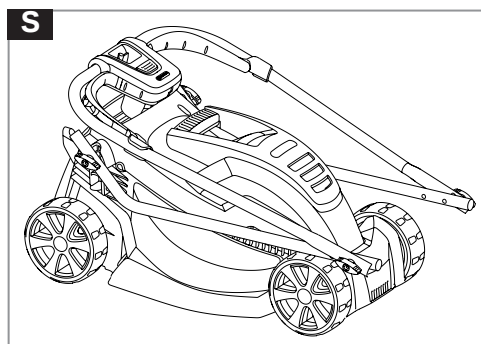
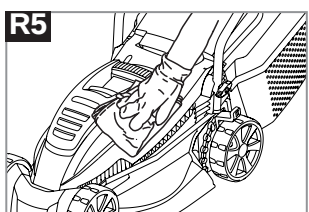
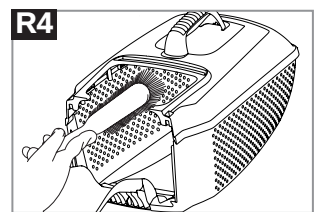
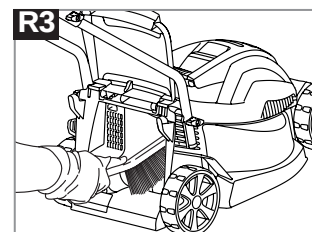
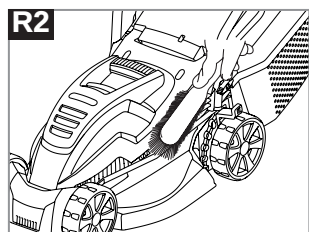
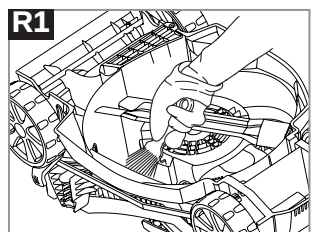
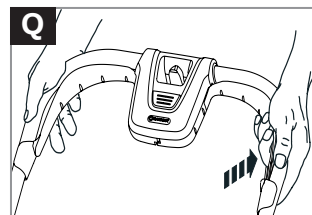
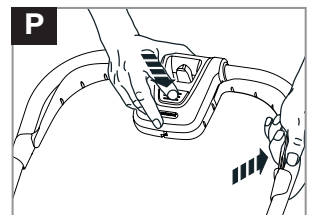
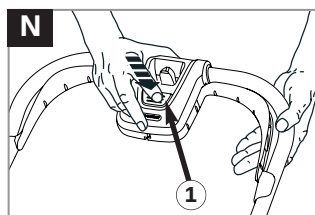
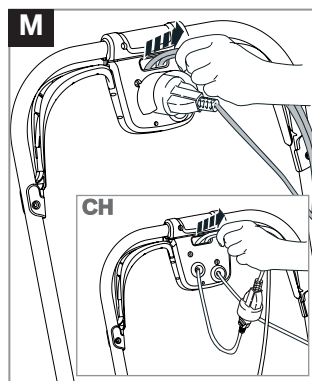
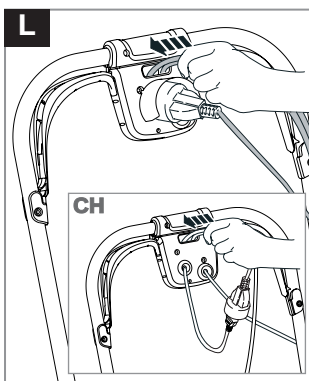
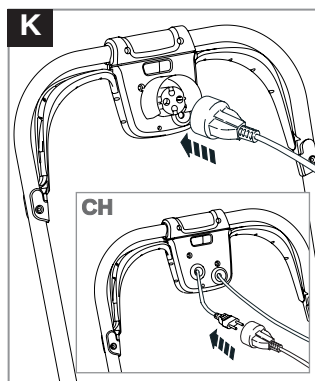
BG - СЪДЪРЖАНИЕ

1. Горна дръжка
2. Долна дръжка
3. Кабелна клемма x2
4. Ръкохватка на дръжка x 4
5. Шайба x 4
6. Винт x 2
7. Дръжка на кош за трева
8. Горна част на кош за трева
9. Долна част на кош за трева
10. Език на кош за трева
11. Инструкции за употреба
12. Предупредителни символи
13. Табелка с данни за продукта

EST - OSAD

1. Ülemine käepide
2. Alumine käepide
3. Juhtme klamber x2
4. Käepideme nupp x4
5. Seib x4
6. Kruvi x2
7. Rohukasti käepide
8. Rohukasti pealis
9. Rohukasti alus
10. Rohukasti keel
11. Kasutusjuhend
12. Hoiatismärgid
13. Toote kasutusviisuse tabel





D	Zur Reinigung KEINE Flüssigkeiten verwenden.	E	NO utilice líquidos para la limpieza.	UA	Для очищення НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ рідину.
GB	DO NOT use liquids for cleaning.	P	NÃO use líquidos para limpar.	RO	NU utilizați pentru curățire lichide.
F	NE PAS utiliser de produit liquide pour le nettoyage.	PL	NIE używać płynów do czyszczenia.	TR	Temizleme için sıvılar KULLANMAYIN.
NL	Voor het reinigen NOOIT vloeistoffen gebruiken.	H	NE használjon folyadékokat tisztításra.	BG	НЕ използвайте течности за почистване
S	ANVÄND INTE vätskor för rengöring.	CZ	K čistění NEPOUŽÍVEJTE kapaliny.	EST	ÄRGE kasutage puhastamiseks vedelikke.
DK	BRUG IKKE væske til rengøring.	SK	NEPOUŽÍVAJTE na čistenie tekuté materiály.	LT	Nenaudokite skysčių valymui.
N	Flytende midler MÅ IKKE brukes til rengjøring.	GR	ΜΗΝ καθαρίζετε με υγρά.	LV	Tīršanai NEIZMANTOJĪET šķidrumus.
FIN	ÄLÄ käyttää nesteitä puhdistamiseen.	RUS	НЕ используйте жидкости для очистки.		
I	NON usare liquidi per la pulizia.	SLO	NE uporabljajte raznih tekočin za čiščenje.		
		HR	NEMOJTE koristiti tekućine za čišćenje.		

D	Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.	E	Las reparaciones solo pueden hacerlas los centros de servicio de GARDENA o los distribuidores autorizados por GARDENA.	HR	Popravlak mogu izvršiti GARDENA servisni centri ili prodajna mjesta koje je GARDENA za to ovlastila.
GB	Repairs may only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.	P	As reparações podem não ser feitas nos centros de serviço ou concessionários autorizados da GARDENA.	UA	Ремонт може здійснюватися винятково в сервісних центрах GARDENA, або дилерами, які авторизовані GARDENA.
F	Pour des raisons de sécurité, les réparations ne doivent être effectuées que par le Service Après- Vente de GARDENA France ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA.	PL	Naprawy mogą być wykonywane tylko w placówkach serwisowych GARDENA lub u dealerów autoryzowanych przez GARDENA.	RO	Reparațiile se vor efectua doar de către centrele de service GARDENA sau de către dealerii autorizati de către GARDENA.
NL	Reparaties mogen alleen door de GARDENA technische dienst of door GARDENA geautoriseerde vakhandels uitgevoerd worden.	H	Javítást csak a GARDENA szervizközpontok vagy a GARDENA által meghatalmazott márkakereskedők végezhetnek.	TR	Onarım çalışmaları, yalnızca GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından onaylanan satıcılar tarafından yürütülebilir.
S	Reparationer får endast utföras av GARDENA service eller av återförsäljares service auktoriserad av GARDENA.	CZ	Opravy mohou provádět pouze servisní střediska firmy GARDENA nebo prodejci schválení firmou GARDENA.	BG	Ремонти могат да се извършват единствено от центровете по поддржката на GARDENA или упълномощени от нея представители.
DK	Reparationer må kun udføres af GARDENA service centre eller forhandlere, der er autoriseret af GARDENA.	SK	Opravy môžu byť prevedené iba v servisnom stredisku GARDENA alebo u predajcov autorizovaných spoločnosťou GARDENA.	EST	Parandustööd tohivad teha vaid GARDENA teeninduskeskused või GARDENA volitatud edasimüüjad.
N	Reparasjon vil muligens kun bli utført av GARDENAs servicesenter eller autoriserte GARDENA-forhandlere.	GR	Οι επκευές διεξάγονται μόνο από τα κέντρα σέρβις της GARDENA ή από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της GARDENA.	LT	Remontuoti prietaisą galima tik GARDENA techninės priežiūros centruose arba pas įgaliotą GARDENA atstovą.
FIN	Korjaukset voidaan ainoastaan suorittaa GARDENA'n huoltokeskusten tai GARDENA'n valtuuttamien myyjien toimesta.	RUS	Починка устройства может быть выполнена только сервис-центрами компании GARDENA или официальными посредниками GARDENA.	LV	Remontu drīkst veikt tikai GARDENA klientu apkalpošanas centri vai GARDENA apstiprināti tirgotāji.
I	Le riparazioni possono essere eseguite solo dai centri assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato GARDENA.	SLO	Popravila lahko opravijo samo servisni centri GARDENA ali prodajalci, ki jih je pooblastilo podjetje GARDENA.		

Bezpečnostní upozornění



Pokud se výrobek nepoužívá řádným způsobem, může být nebezpečný! Výrobek může způsobit vážné zranění operátora a jiných osob. Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat, aby byla zajištěna přiměřená bezpečnost a efektivnost při používání výrobku. Operátor zodpovídá za dodržování výstražných upozornění a bezpečnostních pokynů uvedených v této příručce a na výrobku.

Vysvětlivky k symbolům na výrobku



Výstraha



Přečtěte si návod k obsluze a seznámte se s významem značek i bezpečnostních symbolů používaných v tomto návodu a na stroji



Při sekání vždy udržujte sekačku na zemi. Naklánění nebo zvedání sekačky může způsobit vyhazování kamenů



Okolo stojící osoby udržujte mimo sekačku. Nesekejte, pokud jsou v oblasti sekání osoby, především děti anebo domácí zvířata



Vypněte! Před nastavováním, čištěním anebo pokud je kabel zkroutčený nebo poškozený, vytáhněte zástrčku z přívodu elektrického proudu. Kabel udržujte mimo nůž.



Pozor na zranění prstů na nohou nebo rukou. Nestrkejte ruce nebo chodidla do blízkosti otáčejícího se nože.



Nůž se ještě otáčí po vypnutí sekačky. Před tím, než se začnete dotýkat součástí zařízení, vyčkejte až se všechny zastaví.



Nesekejte v dešti a nenechávejte sekačku venku v dešti



Udržujte přívodní kabel mimo řezné nástroje

Všeobecné pokyny

1. Tento produkt není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem anebo jim nebyly dány pokyny týkající se použití produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Z bezpečnostních důvodů by děti mladší 16 let ani lidé, kteří nejsou obeznámeni s tímto návodem k obsluze, neměli tento produkt používat.
2. Sekačku používejte pouze způsobem, popsáným v tomto návodu a k popsáným funkcím.
3. Nikdy neobsluhujte sekačku , když jste unavený, nemocný anebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
4. Obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo rizika jiných osob a jejich majetku.

Pokyny k elektrickým součástem

1. Doporučujeme používat zařízení k omezení zbytkového proudu (RCD) se spouštěcím proudem nepřesahujícím 30mA. Ani s RCD nelze sto procentně zaručit bezpečnost a je třeba neustále dodržovat bezpečné pracovní postupy. Při každém použití RCD zkontrolujte.
2. Před použitím zkontrolujte, zda není kabel poškozen. Vyměňte ho, pokud jeví známky poškození nebo stárnutí.
3. Sekačku nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely poškozeny anebo opotřebované.
4. Pokud je kabel rozřiznutý anebo pokud je poškozena izolace, okamžitě odpojte dodávku elektrického proudu. Nedotýkejte se elektrických součástí/ kabelu, dokud není dodávka elektrického proudu přerušena. Rozřiznutý nebo poškozený kabel neopravujte. Vyměňte ho za nový.
5. Váš prodlužovací kabel musí být rozvinutý. Svinuté kabely se mohou přehřívát a snižovat tak účinnost vaší sekačky.
6. Kabel udržujte mimo sekačku. Vždy pracujte mimo zdroj elektrického proudu a pohybujte se směrem

- dopředu a dozadu, nikdy v kruzích.
7. Netahejte kabel kolem ostrých předmětů.
8. Před odpojením zástrčky, konektoru kabelu nebo prodlužovacího kabelu vždy vypněte přívod elektrického proudu.
9. Před svinutím kabelu k uskladnění vypněte sekačku, vytáhněte zástrčku z přívodu elektrického proudu a zkontrolujte elektrický kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Neopravujte poškozený kabel. Vyměňte ho za nový.
10. Kabel vždy svinujte opatrně. Vyhnete se zkroutčení.
11. Při přenášení nedržte sekačku za kabel.
12. Nikdy nerozpojujte jakékoliv zásuvkové spoje taháním za kabel.
13. Sekačku připojujte pouze k takovému síťovému napětí, které odpovídá jmenovité hodnotě vyznačené na výrobním štítku.
14. Naše produkty mají dvojitou izolaci podle normy EN60335. Žádná část produktu by se za žádných okolností neměla připojovat k zemi.

Napojení na elektrickou síť

Pokud používáte prodlužovací kabel, jeho průřez musí odpovídat údajům uvedeným v této tabulce:

Napětí	Délka kabelu	Průřez kabelu
220-240V/ 50Hz	do 20 m	1,5 mm ²
220-240V/ 50Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Používejte pouze prodlužovací kabely specificky navržené pro venkovní použití.

Příprava

1. Při používání výrobku noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
2. Ujistěte se, že na trávníku nejsou klacky, kamení, kosti, drát anebo suť, mohlo by dojít k jejich odhazování břítem.
3. Než začnete sekačku používat a po nárazu, zkontrolujte, zda není poškozená či opotřebovaná. Pokud je třeba, proveďte opravu.

Použití

1. Sekačku používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
2. Vyhnete se použití sekačky v mokré trávě, pokud je to možné.
3. V mokré trávě postupujte opatrně, mohli byste uklouznout.
4. Na svahu noste protiskluzovou obuv.
5. Sekejte ve tvaru terénu svahu, nikdy nepostupujte nahoru a dolů.
6. Při změně směru na svahu postupujte se zvýšenou pozorností. Chod'te, nikdy neběhejte.
7. Dbejte na to, abyste při práci vždy stáli v bezpečné a stabilní pozici, zejména při práci na svahu. Nepoužívejte sekačku v blízkosti plaveckých bazénů nebo zahradních rybníků.
8. Při sekání neoucházejte, mohli byste zakopnout.
9. Nikdy nesekejte trávu přitahováním sekačky k sobě.
10. Před přesunem sekačky přes jiné povrchy než trávu sekačku vypněte.
11. Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými vodičnými plochami anebo bez správně ustavených vodičků ploch.
12. Neustále udržujte ruce a nohy mimo řezných nástrojů a zvláště při zapínání motoru.
13. Nenaklánejte sekačku za běhu motoru.
14. Nedávejte ruce do blízkosti výsypky trávy.
15. Nikdy nezvedajte nebo nepřehazujte sekačku za provozu nebo pokud je stále zapojena k přívodu elektrického proudu.
16. Zástrčku vytáhněte z přívodu elektrického proudu:
 - před tím, než zanecháte sekačku bez dozoru po jakkoli dlouhou dobu;
 - před čištěním ucpání;
 - před kontrolou, čištěním nebo práci na zařízení;
 - když narazíte na jakýkoli předmět. Vaší sekačku nepoužívejte dokud se neujistíte, že je celá sekačka v bezpečném provozním stavu;
 - když začne sekačka neobvyklým způsobem vibrovat. Přezkoušení a opravu sekačky světe odbornému servisu. Nadměrné vibrace mohou být příčinou zranění.

Bezpečnostní upozornění

Údržba a uskladnění

1. Udržujte všechny matice a šrouby utažené, abyste zajistili, že je sekačka v bezpečném provozním stavu.
2. Pravidelně kontrolujte koš na trávu, zda není opotřebován nebo poškozen.
3. Z důvodu bezpečnosti vyměňujte opotřebované nebo poškozené části.
4. Používejte pouze náhradní nůž, šroub nože, distanční tělísko a oběžné kolo, které jsou specifikovány pro tento výrobek.
5. Při nastavování sekačky postupujte opatrně, abyste zabránili zachycení prstů mezi pohybující se nůž a pevnými částmi zařízení.
6. Skladujte v suchu a chladu a mimo dosah dětí. Neskladujte venku.

Kde používat sekačku GARDENA Powermax 32 E

Sekačka GARDENA je určena na sekání trávníků na zahradě a kolem zahrady.

Nepoužívejte sekačku na svazích se sklonem větším než 20°.

Abyste předešli úrazu, sekačka nesmí být používána pro zastřihování keřů nebo živých plotů, sekání a prořezávání popínavých rostlin nebo trávy na střechách nebo květináčích na balkonech. Sekačka také nesmí být používána na sekání větví nebo srovnávání nerovností povrchu.

Pokyny k montáži

• **Balíček s volnými součástkami je umístěn pod skříň sekačky.**

Montáž spodní části držadla.

1. Zasuňte šroub (A2) do otvoru ve spodní části držadla (A1) a nasadte spodní část držadla do osazení (A3)
2. Nasadte podložku (B1) a křídlovou matici (B2) na šroub a křídlovou matici utáhněte.

3. Opakujte na druhé straně.

Montáž horní části držadla ke spodní části

1. Ujistěte se, že horní část držadla je ve správné poloze s pojistkou na spinací skříňce nahoru.
2. Ujistěte se, že horní část držadla (C1) a spodní část držadla (C2) jsou správně zarovnané.
3. Nasadte šroub (C3), podložku (C4) a křídlovou matici (C5). Utáhněte křídlovou matici.

4. Opakujte na druhé straně.

5. Připevněte kabel k držadlu pomocí přiložených sponek. Ujistěte se, že kabel není přiskřípnut mezi horní a spodní částí držadla.

Montáž sběrného koše na trávu

1. Zasuňte jazyk sběrného koše do drážek ve spodní části koše, až pevně zapadne na místo (D)
2. Zasuňte držadlo sběrného koše do drážek na horní části koše, až pevně zapadne na místo (E)
3. Od zadní části sběrného koše nasadte horní část na spodní část koše tak, aby západky byly proti sobě (F1). Ujistěte se, že všechny západky (F2) jsou ve správné poloze.
4. Připevněte obě části k sobě. Zkontrolujte, jestli jsou všechny západky bezpečně zavřené.

Sběrný koš na trávu

Montáž sestaveného sběrného koše k sekačce

1. Zvedněte bezpečnostní klapku (G1)
2. Zkontrolujte, jestli je výsypka čistá, bez zbytků trávy (G2)
3. Nasadte sestavený sběrný koš na 2 úchyty (G3) na zadní straně skříň sekačky podle **obrázku. H**
4. Nasadte bezpečnostní klapku na horní část sběrného koše. Zkontrolujte, jestli je sběrný koš pevně nasazen.

- **DŮLEŽITÉ! PO SESTAVENÍ SE UJISTĚTE, ŽE MEZI BEZPEČNOSTNÍ KLAPOU A SBĚRNÝM KOŠEM NENÍ ŽÁDNÁ MEZERA.**
- Při oddělování koše postupujte opatrně.
- Na větších plochách, kde není potřeba sbírání trávy, můžete používat sekačku bez sběrného koše. Zkontrolujte, jestli je bezpečnostní klapka úplně zavřena. Bezpečnostní klapka umožňuje vysypávat posekanou trávu za sekačku.

Nastavení výšky sekání

- Výška sekání se nastavuje zvedáním nebo snižováním podvozku pomocí polohovací páčky (J1)
- Tento výrobek má pět poloh výšky sekání (20 - 60 mm).

• POZNÁMKA

Na většinu trávníků se doporučuje střední výška sekání. Příliš nízké sekání poškozuje kvalitu trávníku a zhoršuje sběr trávy.

Spouštění a zastavování

Spuštění sekačky

1. Připojte prodlužovací kabel do zadní části spinací skříňky (K)
 2. Udělejte na kabelu smyčku a protáhněte smyčku okem (L)
 3. Zajistěte nasazením smyčky na háček a protažením kabelu okem (M).
 4. Zapojte zástrčku do sítě a zapněte.
- Spinací skříňka je vybavena pojistkou (N1), aby se předešlo náhodnému spuštění.**

5. Stiskněte a držte pojistku (N1) na spinací skříňce a stiskněte jednu ze spouštěcích páček na horní části držadla (P).
 6. Držte spouštěcí páčku a uvolněte pojistku (Q).
- **UPOZORNĚNÍ - Sekačka má dvě spouštěcí páčky. Ke spuštění sekačky lze použít kteroukoli z nich.**
 - **DŮLEŽITÉ - Nepoužívejte spouštěcí páčky přerušované.**

Zastavení sekačky

1. Uvolněte spouštěcí páčku.

Sekání

1. Začněte sekat na kraji trávníku nejbližší k elektrické zásuvce, takže kabel leží na již posekané části trávníku.
2. Během vegetační doby sekejte dvakrát týdně. Trávník utrpí, pokud najednou posekáte více než jednu třetinu délky.

Sekačku nepřetěžujte

Při sekání dlouhé a husté trávy se mohou snížit otáčky motoru. Uslýšíte změnu zvuku motoru. Pokud otáčky motoru poklesnou, může dojít k přetížení a poškození sekačky. Nastavení větší výšky sekání při sekání dlouhé a husté trávy pomůže snížit zátěž. Viz Nastavení výšky sekání.

Bezpečnostní vypínač

Motor je chráněn bezpečnostním vypínačem, který se aktivuje, když dojde k zadření nože nebo přetížení motoru. Když k tomuto dojde, zastavte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Bezpečnostní vypínač se vrátí do

původního stavu pouze po uvolnění páky zapnutí/vypnutí. Odstraňte překážky, a než budete pokračovat v sekání, vyčkejte několik minut, než se bezpečnostní vypínač vrátí do původního stavu.

Péče o sekačku

Čištění

• POUŽÍVEJTE RUKAVICE

- **DŮLEŽITÉ:-** Je velice důležité, abyste udržovali sekačku v čistotě. Zbytky posekané trávy ve větracích otvorech nebo pod krytem mohou představovat riziko vznícení.

1. Odstraňte trávu zpod krytu smetáčkem. (R1)
2. Měkčím smetáčkem smetle zbytky trávy ze všech větracích otvorů (R2), z výsypky (R3) a ze sběrného koše (R4).
3. Otřete povrch sekačky suchým hadříkem (R5).

- **DŮLEŽITÉ:-** Nikdy nepoužívejte na čištění sekačky vodu. Nečistěte chemikáliemi (včetně benzínu) nebo

rozpuštěnými - některé z těchto látek mohou zničit důležité plastové součásti.

Skladování sekačky

- Uvolněte křídlové matky a složte držadla na sekačku (S).

- Skladujte na suchém místě, kde je výrobek chráněn proti poškození.

Na konci sezóny

1. Je-li třeba, vyměňte šrouby nebo matice.
2. Důkladně sekačku očistěte.
3. Ujistěte se, že elektrický kabel je správně uskladněn, aby se předešlo poškození.

Rady při poruchách

Sekačka se nerozběhne

1. Postupovali jste správně podle návodu na spuštění? Viz 'Spuštění sekačky'
2. Je výrobek zapojen do sítě?
3. Zkontrolujte pojistku v zástrčce. Pokud je špatná, vyměňte ji.
4. Pojistka opětovně shoří:
Okamžitě odpojte ze sítě a porad'te se se servisním střediskem GARDENA.

Špatný sběr trávy

1. Odpojte ze sítě.
2. Vyčistěte větrací otvory, výsypku a spodní stranu těla sekačky.
3. Nastavte na vyšší sekání. Viz Nastavení výšky sekání.
4. Pokud se sběr trávy nezlepší:
Okamžitě odpojte ze sítě a porad'te se se servisním střediskem GARDENA.

Nadměrné vibrace

1. Odpojte ze sítě.
2. Zkontrolujte, zda je nůž správně nasazen.
3. Pokud je nůž poškozený nebo opotřebený, vyměňte ho za nový.
4. Pokud vibrace přetrvávají:
Okamžitě odpojte ze sítě a porad'te se se servisním střediskem GARDENA.

Se sekačkou se těžko popojíždí

1. Odpojte ze sítě.
2. Pokud sekáte dlouhou trávu nebo na nerovném povrchu, nastavte větší výšku sekání. Viz Nastavení výšky sekání.
3. Zkontrolujte, zda se kola volně protáčí.
4. Pokud potíže přetrvávají:
Okamžitě odpojte ze sítě a porad'te se se servisním střediskem GARDENA.

Informace Týající se Životního Prostředí

- Při likvidaci výrobku na konci jeho životnosti je nezbytné zachovávat doporučené postupy s ohledem na ochranu životního prostředí.
- V případě nutnosti Vám bližší informace o likvidaci podá příslušný místní úřad.

Tento  symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti. Výrobek je třeba odnést do příslušného

sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjet potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Záruka / Servis

GARDENA poskytuje záruku na tento výrobek po dobu 2 let od data nákupu. Tato záruka se vztahuje na všechny vážné poruchy výrobku, které jsou prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výroby. Tato záruka garantuje výměnu výrobku nebo jeho bezplatnou opravu, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- S výrobkem musí být nakládáno správně a v souladu s požadavky návodu k použití.
- Kupující nebo neoprávněná třetí osoba se nepokoušeli výrobek opravit.

Nůž je opotřebitelná součást a záruka se na něj nevztahuje.

Tato záruka od výrobce nemá vliv na existující záruční nároky spotřebitele vůči prodejci.

Pokud se na sekačce Powermax 32 E vyskytne vada, zašlete vadný výrobek spolu s kopií nákupního dokladu a popisem vady jednomu ze servisních středisek GARDENA uvedených na zadní straně tohoto návodu k použití.

Servisní doporučení

- **Produkt je označen jedinečným stříbrným výkonovým štítkem.**
- **Důrazně doporučujeme provádět servis vašeho zařízení nejméně každých dvanáct měsíců a častěji.**

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, tímto potvrzuje, že v době expedice z našeho podniku jsou níže uvedené výrobky v souladu s jednotnými směrnici EU, bezpečnostními normami EU a příslušnými standardy. Tato záruka se stává neplatnou, pokud jsou výrobky upravovány bez našeho svolení.

Popis výrobku.....**Elektrická sekačka**

Typ.....**32 E**

Rok označení CE.....**2008**

Směrnice EU

98/37/EEC, 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC

Jednotné EN:

EN60335-1, EN60335-2-77, EN836, EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2

Hodnota emisí na pracovišti **Stupeň** L_{pA} podle EN836 uvedené v tabulce.

Vibrace **Hodnota** a_{vhw} podle EN836 uvedené v tabulce.

Hodnoty hladiny hluku L_{WA} podle 2000/14/EC uvedené v tabulce.

Postup hodnocení shody..... **Annex VI**

Notifikován orgán..... **Intertek, Cleeve Road
Leatherhead, Surrey
KT22 7SB, England**

Ulm 01/08/2008

Peter Lameli

Manažer technického oddělení



Typ	32 E
Šířka sekání (cm)	32
Rotační rychlost řezného nástroje (rpm)	3.400
Výkon (kW)	1200
Naměřená intenzita zvuku L_{WA} (dB(A))	95
Zaručená intenzita zvuku L_{WA} (dB(A))	96
Stupeň L_{pA} (dB(A))	80.2
Hodnota a_{vhw} (m/s ²)	3.36
Váha (Kg)	8.1

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AAO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritas Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrn.cz

Denmark

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
- F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Ifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens - Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oof@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02 93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncho,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija”
Consumer Outdoor Products
Bākūzu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atelities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) 09 9202410

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fração 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odail 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madox@ines.ro

Russia

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrn.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

4033-20.960.01/0808
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com